

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Санкт-Петербургский государственный академический  
институт живописи, скульптуры и архитектуры  
имени И. Е. Репина  
при Российской академии художеств

# **НАУЧНЫЕ ТРУДЫ**

**ВЫПУСК 33**

## **ПРОБЛЕМЫ РАЗВИТИЯ ЗАРУБЕЖНОГО ИСКУССТВА**

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ  
апрель / июнь 2015

Печатается по решению редакционно-издательского совета Санкт-Петербургского государственного академического института живописи, скульптуры и архитектуры имени И. Е. Репина. Журнал включен в Перечень ведущих рецензируемых научных журналов и изданий, в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертаций на соискание ученых степеней доктора и кандидата наук, согласно решению Президиума ВАК МО РФ от 19.02.2010. Зарегистрирован Федеральной службой по надзору в сфере массовых коммуникаций, связи и охраны культурного наследия. Свидетельство о регистрации ПИ № ФС77-28606 от 22.06.2007. Распространяется через каталог ОАО «Агентства Роспечать».

The Periodical Journal *Nauchniye Trudy (Scientific Papers)* is published quarterly according to the decision of the Editorial and Publishing Council of the St. Petersburg Repin State Academic Institute of Painting, Sculpture and Architecture. The Journal is included into the *List of the Main Reviewed Scientific Editions*, in which basic scientific results of PhD theses must be published, according to the decision of the Higher Certification Commission at the Ministry of Education of the Russian Federation dating 19.02.2010. The Journal is registered by the Federal Service for Supervision in the Sphere of Mass Communications, Telecom and Cultural Heritage Preservation. Registration certificate is ПИ № ФС77-28606 of 22.06.2007. The Journal is distributed via the *Rospachat* Press Agency catalogue.

#### Состав редакционно-издательского совета:

**Ю. Г. Бобров**, доктор искусствоведения, профессор, академик РАХ (председатель совета); **С. Б. Гордеева**, кандидат химических наук (секретарь совета); **Н. Н. Акимова**, доктор филологических наук, доцент; **Е. В. Анисимов**, доктор исторических наук, профессор; **С. М. Грачёва**, доктор искусствоведения, доцент; **Н. С. Кутейникова**, кандидат искусствоведения, профессор, член-корреспондент РАХ; **В. А. Ляняшин**, доктор искусствоведения, профессор, вице-президент РАХ; **Н. М. Ляняшина**, доктор искусствоведения, профессор, академик РАХ; **В. С. Песиков**, народный художник РФ, профессор, академик РАХ; **А. Л. Пунин**, доктор искусствоведения, профессор; **О. А. Резницкая**, доцент; **А. В. Чувин**, заслуженный художник РФ, профессор, академик РАХ.

#### Members of the Editorial and Publishing Council:

**Yury Bobrov**, Doctor of Science (Arts), Professor, Full member of the Russian Academy of Arts (Chairman of the Council); **Svetlana Gordeeva**, PhD (Secretary of the Council); **Natalia Akimova**, Doctor of Science (Philology), Associate Professor; **Evgeniy Anisimov**, Doctor of Science (History), Professor; **Svetlana Gracheva**, Doctor of Science (Arts), Associate Professor; **Nina Kuteynikova**, PhD (Arts), Professor, Corresponding Member of the Russian Academy of Arts; **Vladimir Lenyashin**, Doctor of Science (Arts), Professor, Vice-President of the Russian Academy of Arts; **Natalia Lenyashina**, Doctor of Science (Arts), Professor, Full member of the Russian Academy of Arts; **Vladimir Pesikov**, Peoples's artist of the Russian Federation, Professor, Full Member of the Russian Academy of Arts; **Andrey Punin**, Doctor of Science (Arts), Professor; **Olga Reznitskaya**, Associate Professor; **Aleksandr Chuvin**, Honorary artist of the Russian Federation, Professor, Full member of the Russian Academy of Arts.

© Авторы статей, 2015

© Санкт-Петербургский государственный академический институт живописи, скульптуры и архитектуры имени И. Е. Репина, 2015

## Искусство ситул

Ситула (лат. *situla*) означает ведро. Эти сосуды изготавливались из раскованной бронзы или серебра и зачастую использовались как погребальные урны для останков кремированных усопших. Декорированные ситулы в основном появляются в конце гальштата (VI–V вв. до н. э.). Их сравнительно немного. Ареал известных ситул, о которых пойдет речь, – Этрурия, Иллирия и некоторые другие области Верхней Адриатики.

*Ключевые слова:* ситула; гальштат; Иллирия; этрусски; Адриатика.

Vladimir Semenov

## Art of Situlae

Situla is a Latin word, which means bucket. Those items were made of forged bronze, or silver, and were usually used as funeral urns for the remains of the cremated bodies. Decorated situlae appeared only at the time of late Hallstatt (VI–V cent. B.C.) There are only a few of such artifacts discovered by now. Areas of spreading of the known situlae, we are going to speak about, are Illyria and Etruria and some other zones of the upper Adriatic.

*Key words:* situla; Hallstatt; Illyria; Etruscan; Adriatic.

### **Антенор и символы «нового мира»**

Художники XX в., создавая монументы, олицетворявшие значимые общественные идеалы, зачастую ориентировались на античное наследие, в богатой сокровищнице которого было немало образцов для подражания. К данному ряду принадлежат «Тираноубийцы» афинского скульптора Антенора, известные по варианту Крития и Несиота и послужившие источником замысла для В. И. Мухиной в работе над скульптурной группой «Рабочий и колхозница».

*Ключевые слова:* символ; канон; кора; атрибуция; авторство; «Тираноубийцы».

**Irina Buzunova**

### **Antenor and Symbols of “New World”**

The XX century's artists working over their monuments, which embodied the prominent social ideals, were often guided by antic heritage with its treasure of samples for imitation and inspiration. They include Athenian sculptor Antenor's "The Tyrannicides" known due to the variant by Critius and Nesiotes. It was basis for the conception of "The Worker and the Collective Farmer", sculptural group by V. Mukhina.

*Key words:* symbol; cannon; kora; authentication; authorship; "The Tyrannicides".

**Из истории формирования  
музейных экспозиций античной скульптуры в Европе.  
От Ренессанса к XIX веку**

Современный мир уже невозможно представить без музеев. Сфера их деятельности в наши дни довольно широка и не ограничивается одним только хранением экспонатов. Сегодня особенно важна роль музеев на уровне просвещения, в сфере обмена информацией; сохраняется также и прежняя, дидактическая, т. е. воспитательная, функция. В наши дни с ростом популярности музейного дела, увеличением числа самых разнообразных подходов к организации экспозиций становится особенно актуальным вопрос истории формирования и эволюции принципов демонстрации памятников в различных собраниях – вопрос истории оформления и дизайна музейного пространства.

*Ключевые слова:* Рим; античность; скульптура; музей; экспозиция; дизайн; И.-И. Винкельман; Новое время.

**Maria Nazarova**

**From the History of the Formation  
of Museum Exposition of Ancient Sculpture in Europe.  
From the Renaissance to XIX century**

It is impossible to imagine the contemporary world without museums. Nowadays they are not only responsible for the preservation of the artefacts, but also they have very wide range of activities. Today museums play very important role in educational field and in exchange of knowledge as well as they retain their didactic role in upbringing. Nowadays, with the growing popularity of museology and with the increase in number of different

approaches to the organization of the exhibition space, the question of the history of forming and evolution of the principles of artefacts' demonstration in different collections – the problem of the history of design of the museum space becomes very important.

*Key words:* I.-I. Winckelmann; Rome; Antiquity; sculpture; museum; exposition; design; Modern History

**Религиозная тематика  
в декоре немецкого доспеха времен Карла V Габсбурга  
К вопросу о символике  
декора европейского доспеха XVI века**

Статья посвящена немецкому доспеху середины XVI в., который отвечал представлению об идеальном рыцаре как солдате Господа. На формирование такого образа большое влияние оказал трактат Эразма Роттердамского «Об оружии христианского воина», пользовавшийся огромной популярностью. Но ключевое значение имела фигура Карла V Габсбурга, императора Священной Римской империи, который видел в своей внешней политике продолжение крестовых походов и активно боролся против распространения протестантизма в немецких княжествах. В статье рассматриваются доспех Карла V работы Дезидериуса Хельмшмида, доспех середины XVI в. со святым Иаковом работы немецкого мастера и латы Фердинанда I авторства Кунца Лохнера, проводится анализ иконографических типов в декоре.

*Ключевые слова:* парадные доспехи; немецкие доспехи; символика декора доспеха; солдат Господа; искусство XVI века; Карл V Габсбург; Дезидериус Хельмшмид; Кунц Лохнер.

Maria Anipchenko

**Religious Theme in the German Armour Decoration  
in Charles V Habsburg Times  
Revisiting the Symbolism of XVI century's  
European Armour Decoration**

The article is dedicated to the German armour of XVI century which served to represent the knight as a soldier of Christ. This image of ideal knight was

inspired by «Handbook of a Christian Knight» by Desiderius Erasmus which was very popular at that time. But the most significant was the personality of Charles V Habsburg, the Holy Roman emperor, who considered his foreign policy as an extension of the crusades and held an active fight against Protestantism in the German duchies. In this article the author analyses the armour of Charles V made by Desiderius Helmschmied, the armour of mid XVI century by German armourer and armour of Ferdinand I created by Kunz Lochner. Also the analyses of iconographic types in armour decoration is carried out.

*Key words:* parade armour; German armour; symbolism of armour decoration; soldier of Christ; XVI century art; Charles V Habsburg; Desiderius Helmschmied; Kunz Lochner.



## **Дворец Мадинат аз-Захра: «земной парадиз» испанских Омейядов**

Статья посвящена рассмотрению символики, связанной с образом рая, в дворцовом комплексе Мадинат аз-Захра (936–1010, Испания). Анализируются как исторические предпосылки, обусловившие обращение к идее «земного парадиза», так и способы ее реализации. Основное внимание уделено Тронному залу Абд ар-Рахмана III – символическому центру резиденции. Особенности планировки и декоративного убранства рассматриваются непосредственно в соотнесении с содержащимися в Коране словесными описаниями мира небесного, что позволяет проследить пути уподобления монаршего дворца раю.

*Ключевые слова:* испано-мусульманская архитектура; символизм; образ рая в исламе; Мадинат аз-Захра; Тронный зал Абд ар-Рахмана III.

**Maria Kosheleva**

## **The palace of Madinat al-Zahra: «Earthly Paradise» of Spanish Umayyads**

The article deals with the paradisiacal symbolism of the palace complex of Madinat al-Zahra (936–1010, Spain). The historical context is analyzed as the background for an idea of the palace as a «terrestrial paradise», and the ways of its realization are studied. Primary attention is given to the Reception hall of Abd al-Rahman III as the residence symbolical center. The features of the palace plan and its decorative programme are analyzed in direct comparison with the verbal image of the celestial world described in Quran in order to investigate the means by which Paradise is embodied in the palace architecture.

*Key words:* Hispano-Muslim architecture; symbolism; image of Paradise in Islam; Madinat az-Zahra; the Reception hall of Abd al-Rahman III.

## **Архитектурные мотивы в графике Венцеля Холлара (1607–1677)**

С самого начала творческого пути выходец из Богемии В. Холлар обращается к архитектурным мотивам. Его художественное наследие включает тонированные рисунки пером, изображающие Прагу, немецкие города, здания Англии и Голландии, панорамные пейзажи и изображения отдельных построек, исполненные в технике офорта, альбомы и иллюстрированные издания. Прославившийся как копиист, мастер умело сочетает достоверность документального свидетельства и творческое осмысление образа. При безусловном разнообразии и масштабе наследия художника (ему принадлежит более 2700 гравюр) архитектурные мотивы имеют определяющее значение в формировании и развитии индивидуальной творческой манеры В. Холлара.

*Ключевые слова:* западноевропейская гравюра; графика XVII века; творчество Венцеля Холлара; архитектурные мотивы в графике; искусство Англии и Голландии XVII века.

**Yulia Arutyunyan**

## **Architectural Motifs in Graphic Art of Wenzel Hollar (1607–1677)**

W. Hollar refers to the architectural motifs from the very beginning of his creative work, his artistic heritage includes tinted pen drawings depicting Prague, German towns, buildings of England and Holland, panoramic landscapes and images of separate buildings, executed in the technique of etching, albums and illustrated publications. A native of Bohemia, who becomes famous as a copyist, the master combines the authenticity of documentary evidence and

artistic interpretation of the image. In spite of unconditional diversity and scale of the heritage of the artist (he created more than 2700 prints), architectural motifs are crucial in the formation and development of individual creative manners of W. Hollar.

Key words: Western European engravings; graphic arts of XVII century; creative work of Wenzel Hollar; architectural motifs in the graphic arts; the art of England and Holland of XVII century.

## **Ретабло как проповедь и театр**

Статья посвящена проблеме иберийского ретабло как явления национального барочного искусства на Пиренейском полуострове. Рассматриваются связи между ретабло и риторической средой, в которой оно существовало, исследуется соотношение ретабло как архитектурного объекта и проповеди вместе с театром XVII в. как явлений риторических. Включенность ретабло в риторическую культуру своего времени подчеркивается и специфической функцией ретабло как места, где находится полихромная пластика.

*Ключевые слова:* ретабло; барокко; Испания; Португалия; XVII век; риторика; полихромная скульптура.

**Alexander Esono**

## **Retablo as Sermon and Theatre**

This article is dedicated to the problem of Iberian retablo as a phenomenon of national baroque art on the Iberian Peninsula. The author considers relations between retablo and rhetoric sphere in which it existed, the correlation of the retablo as an architectonic object and the sermon together with the theatre of XVII century as rhetoric sphere. The insertion of retablo to the rhetoric culture of that time is stressed also by specific function of retablo as a place where polychrome plastic is located.

*Key words:* retablo; baroque; Spain; Portugal; XVII century; rhetoric; polychrome sculpture.

## **Жанр бидзинга в творчестве Хокусая**

Статья посвящена роли Кацусика Хокусая в развитии жанра бидзинга в японской гравюре укиё-э. Этот аспект его творчества до сих пор остается малоисследованным.

*Ключевые слова:* японская гравюра укиё-э; жанр бидзинга; творчество Кацусика Хокусая.

**Alla Ivanova**

## **Bidzin-ga Genre in Hokusai's Creative Work**

The article is devoted to one of the least studied sides of Katsusika Hokusai's works, his contribution to the progress of Bidzin-ga genre of Japanese print Ukiyo-e.

*Key words:* Japanese print Ukiyo-e; Bidzin-ga genre; Katsusika Hokusai works.

**Германия и ее рыцари.  
Роль образов эпохи Средних веков  
в развитии национально-патриотической темы  
в немецком искусстве  
первой половины XIX столетия**

Национально-патриотическое искусство играло важную роль в немецкой культуре XIX – начала XX в. В первой половине столетия главным источником сюжетов была эпоха германского Средневековья. Особое внимание художники уделяли деяниям германских императоров: Карла Великого, Фридриха Барбароссы и других, а также теме рыцарства. В статье рассматриваются произведения монументальной живописи, расположенные во дворцах правителей немецких государств, в замках, а также в общественных зданиях.

*Ключевые слова:* искусство Германии XIX – начала XX в.; национально-патриотическое направление; монументальная живопись; назарейцы; Альфред Ретель.

Dmitry Lyubin

**Germany and its Knights.  
Role of Images of the Middle Ages in Development  
of the National and Patriotic Subject  
in German Art of the First Half of XIX Century**

National-patriotic art played important role in German culture of XIX – early XX century. In the first half of the century the main source of stories was the era of the German Middle Ages. Particular attention was paid to the deeds

of German emperors: Charlemagne, Frederick Barbarossa and others, as well as to the theme of chivalry. This article discusses the works of monumental painting, located in the palaces of the rulers of German states, in the castles and in public buildings.

Key words: German art of XIX – early XX centuries; national and patriotic art; monumental painting; Nazarene movement; Alfred Rethel.



## Французская «Японка» Клода Моне

В статье рассматривается проблема взаимоотношений искусства Запада и Востока в рамках одного произведения – самого «дальневосточного» полотна Клода Моне. Новизна данного исследования состоит в попытке изучения влияния западноевропейской и дальневосточной (японской) традиций в их взаимодействии, а также своеобразия подхода мастера к женскому портрету с японскими аксессуарами.

Ключевые слова: западноевропейская традиция, французский импрессионизм; К. Моне; Э. Мане; дальневосточная (японская) традиция; японская гравюра; Кикугава Эйджан; Сямбайсай Хокуэй; Китагава Утамаро II; Кацусика Хокусай; японские мотивы; кимоно; веер.

**Larisa Kuznetsova**

## French “La Japonaise” by Claude Monet

The article touches upon the problem of interrelation of Western and Eastern art in one work – Claude Monet’s most “Far Eastern” painting. The novelty of the article lies in researching the impact of European and Far Eastern (Japanese) traditions as a complex of interrelated influences and in studying peculiarities of master’s approach to woman’s portrait with Japanese accessories.

*Key words:* West European tradition; French Impressionism; C. Monet; E. Manet; Far Eastern (Japanese) tradition; Japanese prints; Kikukawa Eizan; Shumbaisai Hokuiei; Kitagawa Utamaro II; Katsusika Hokusai; Japanese motifs; kimono; fan.

## **Образ Ивана Грозного и его эпохи в творчестве Яна Алоизия Матейко**

В статье анализируется образ Ивана Грозного и его эпохи в творчестве знаменитого польского живописца второй половины XIX в. Яна Алоизия Матейко. Автор статьи отчасти затрагивает и проблему влияния исторической темы в искусстве на процесс формирования польской национальной школы живописи. В работе рассматривается театральный характер исторической живописи Матейко, ее аллюзивность и историческая достоверность изображенных событий.

*Ключевые слова:* аллюзивность; Иван Грозный; историческая достоверность; историческая живопись; Ян Алоизий Матейко; национальная школа; театральность; салон.

**Nataliya Mutiya**

## **The Image of Ivan the Terrible and His Era in the Works of Jan Aloysius Matejko**

The article analyzes the image of Ivan the Terrible and his era in the works of famous Polish painter of the second half of XIX century Jan Aloysius Matejko. The author partly addressed the problem of the influence of historical themes in art on the process of formation of the Polish national school of painting. This paper examines the theatrical nature of Matejko's historical painting, its allusive character and historical authenticity of the depiction of the events.

*Key words:* allusive character; Ivan the Terrible; historical authenticity; historical painting; Matejko; national school; theatricality; salon.

**«Интерьер парижской квартиры художника,  
улица Карсель».  
К проблеме интерпретации  
импрессионистического натюрморта  
в живописи Поля Гогена**

Статья посвящена проблеме преломления эстетики и стилистики импрессионистического натюрморта в творческой практике П. Гогена в период последовательного освоения им художественного метода данного направления (1880–1884 гг.). В ходе исследования выявляются основополагающие образно-пластические качества, отличающие импрессионистический натюрморт; характеризуется специфика приобщения Гогена к методу данного направления и роль К. Писсарро в этом процессе. С позиции определения особенностей авторского осмысления импрессионистической концепции жанра анализируется программное полотно «Интерьер парижской квартиры художника, улица Карсель» (1881), представленное Гогеном на 7-й выставке импрессионистов 1882 г.

*Ключевые слова:* П. Гоген; К. Писсарро; реализм; импрессионизм; натюрморт; «школа Понтуаза», 7-я групповая выставка импрессионистов.

Yulia Orlova

**“Interior of the Painter’s Home in Paris, Rue Carcel”  
To the Problem of the Impressionist Still Life  
Interpretation in Paul Gauguin’s Painting**

The article is devoted to the problem of the Impressionist still life, aesthetic and stylistic interpretation in the creative work of P. Gauguin in the period

of his successive assimilation of the artistic method of this art movement (1880–1884). In the course of research the basic figurative and plastic qualities of the Impressionist still life are revealed; the specifics of Gauguin's introduction to this movement's method and the role of C. Pissarro in this process are characterized; the program painting, submitted by Gauguin to the 1882 Impressionist exhibition ("Interior, Rue Carcel", 1881) is analyzed from the point of view of the definition of Gauguin's individual comprehension of the Impressionist genre conception.

*Key words:* P. Gauguin; C. Pissarro; Realism; Impressionism; Still-life; "Ecole de Pontoise", 7<sup>th</sup> Impressionist group exhibition.

## **Перевернутые работы Франсиса Пикабиа. К проблеме становления языка абстрактного искусства**

В 1913 г. Франсис Пикабиа создал несколько работ, интерпретируемых исследователями его творчества как беспредметные: акварели «Танцовщица-звезда на океанском лайнере», «Негритянская песнь I», «Негритянская песнь II», картины «Удни, американская девушка (танец)» и «Эдтаонисл». Автор данной статьи выявляет и обосновывает тот факт, что работы эти после создания были повернуты художником на 90 или 180 градусов и подписаны в повернутом положении. Стремление мастера к превращению перечисленных работ в произведения абстрактного искусства посредством поворота листа или холста может быть связано с поиском способов реализации музыкально-живописных аналогий, о чем свидетельствует ряд высказываний художника и его современников.

*Ключевые слова:* Франсис Пикабиа; абстрактная живопись; музыкально-живописная аналогия; визуальные ритмы.

**Anna Alexeeva**

## **Inverted Works of Francis Picabia. To the Problem of Formation of Abstract Art**

In 1913 Francis Picabia created a few works identified by researchers as abstract ones: watercolors «Star Dancer on the Ocean Liner», «Negro Song I». «Negro Song II», paintings «Udnie, young American Girl (Dance)» and «Edtaonisl». The author of article explores and substantiates that the painter made the 90- or 180-degree turn of these works and signed them in this

position. This turn can be related with the search of realization of musical-painting analogies in art. Some statements of Picabia and his contemporaries can be the evidence of that.

*Key words:* Francis Picabia; abstract painting; musical-painting analogy; visual rhythms.

## **«Пророческая фигура».**

### **Джекоб Эпстайн и проблема религиозного образа в истории современной скульптуры**

В статье анализируются некоторые произведения британского скульптора Джекоба Эпстайна (1880–1959), выполненные на религиозную тематику. В основном рассматриваются обстоятельства создания статуи Воскресшего Христа (1917–1919), ее восприятие публикой и критикой. На русский язык переведены некоторые важные свидетельства эпохи, отрывки из газетных и журнальных публикаций, вошедшие в книгу Эпстайна «Да будет скульптура». Рассмотрены и более поздние его работы, завершающие в творчестве скульптора тему, начатую в статуе Воскресшего Христа. Итоговые выводы статьи связаны с характеристикой роли Эпстайна в истории скульптуры XX в., его значения для современного британского искусства.

*Ключевые слова:* Джекоб Эпстайн; английская скульптура; современная скульптура; современное искусство; искусство и религия.

**Alexander Kotlomanov**

## **“Prophetic Figure”.**

### **Jacob Epstein and the Problem of Religious Image in the History of Modern Sculpture**

The article analyzes some works of the British sculptor Jacob Epstein (1880–1959), made on religious themes. Mostly it describes the circumstances of the creation of the statue of the Risen Christ (1917–1919), its perception by the public and critics. Some important evidences of the time, excerpts from newspaper and magazine publications, included in the Epstein’s book “Let

there be sculpture” are translated into Russian. The author considers sculptor’s later works, finishing the theme begun in the statue of the Risen Christ. The final conclusions of the article are related to the characteristics of the role of Epstein in the history of the XX century’s sculpture, his importance for the modern British art.

*Key words:* Jacob Epstein; British sculpture; modern sculpture; modern art; art and religion.



## **«Экспрессионистический реализм» Яна Слейтерса (1881–1957)**

В статье рассматривается творчество художника Яна Слейтерса, одного из ярчайших нидерландских живописцев начала XX в.

Как и многие другие художники этого времени, Слейтерс ориентировался на последние достижения французского искусства и объединил в своей живописи элементы импрессионизма, символизма и экспрессионизма. Своеобразное художническое видение, непрерывные творческие поиски и интерес к декоративным эффектам в живописи наделили его изобразительный язык особой выразительностью и разнообразием художественных интерпретаций.

Творческий метод Слейтерса отличается вниманием к композиции и цвету. Его живописи свойственны точно найденные цветовые и композиционные акценты, активные взаимодействия красок. Своим искусством он продолжает живописные традиции мастеров новой эпохи и утверждает свой особый неповторимый стиль.

*Ключевые слова:* голландский постимпрессионизм; люминизм; пейзаж; Ян Слейтерс; «Бал Табарен»; «Лунная ночь».

**Ekaterina Tyutrina**

## **“Expressionistic Realism” of Jan Sluijters (1881–1957)**

This article touches upon the problem of Jan Sluijters' artwork as one of the outstanding painters of the beginning of the XX century.

Like many other painters, of this time Sluijters drew on the latest achievements of the French art and combined the elements of impressionism, symbolism and expressionism in his own painting.

Peculiar artistic vision, permanent search and his interest in decorative effects in painting endowed his art with special expressiveness and multiplicity of interpretations.

Intense interactions between different colours and considered compositional accents are the main elements of Sluijters' painting. His art continues the traditions of the masters of the new epoch and claims his own unique artistic method.

*Key words:* Dutch Postimpressionism; Luminism; Landscape; Jan Sluijters; "Bal Tabarin"; "Moon night".

## **Пластическая энциклопедия Артуро Мартини**

В данной статье выявляется уникальная способность Мартини полностью вживаться практически в любую зарождающуюся пластическую систему, не заостряя ее концептуальное ядро, а растворяя его в традиционных формах выражения. Такой, на первый взгляд, эклектичный метод в конкретной историко-культурной ситуации определил уникальное место Мартини в итальянской пластике на ее пути от салонного консерватизма к авангарду, способствовал рождению практически всех новых художественных концепций, устремленных в будущее, но не желавших расставаться с прошлым.

*Ключевые слова:* Артуро Мартини; итальянская пластика XX века; эклектизм; либерти; новеченто.

**Natalia Lenyashina**

## **Plastic Encyclopedia of Arturo Martini**

This article reveals Martini's unique ability of getting virtually into any incipient plastic system without sharpening its conceptual core, and dissolving it in the traditional forms of expression. This, at first glance, an eclectic method in a particular historical and cultural situation defined Martini's unique place in the Italian plastic on its way from the salon to the avant-garde, conduced the birth of almost all new artistic concepts, forward-looking, but not wanting to break with the past.

*Key words:* Arturo Martini; Italian plastic of XX century; eclecticism; liberty; novecento.

## **Храм Человека Поля Ландовского. Диалог рельефа и круглой скульптуры**

В статье рассматривается проблема взаимодействия рельефа и круглой скульптуры в творчестве французского скульптора Поля Ландовского (1875–1961). Изучение эскизов к проекту Храма Человека позволяет раскрыть изобразительную и повествовательную роль рельефа и указать на основные подходы к построению композиции, характерные для многих работ скульптора.

*Ключевые слова:* Поль Ландовский; официальная французская скульптура начала XX в.; Храм Человека; повествовательная роль рельефа.

**Mikhail Pavlov**

## **The Temple of Man by Paul Landowski. Relief and Round Sculpture in Dialogue**

The article focuses on the interaction between relief and round sculpture in works of a French sculptor Paul Landowski (1875–1961). Thorough analysis of sketches made for the Temple of Man reveals both decorative and narrative role of Landowski's reliefs, and makes it possible to describe some of his typical approaches to composition.

*Key words:* Paul Landowski; official French sculpture in the early XX century; the Temple of Man; narrative role of the relief.

**Ангкорский археологический заповедник  
в трудах французских ученых  
(1860-е–1990-е годы)**

Статья посвящена истории открытия памятников кхмерского искусства и первым публикациям французских ученых, которые положили начало научному системному подходу к изучению Ангкорского археологического заповедника. Издания XX–XXI вв. по истории и искусству средневековой Камбоджи основываются на результатах фундаментальной работы французской «Дальневосточной археологической школы». Дается оценка ведущей роли французских исследователей, рассматриваются ключевые издания, посвященные истории, культуре и искусству кхмеров ангкорского периода.

*Ключевые слова:* кхмерское искусство; Ангкорский археологический заповедник; французская «Дальневосточная археологическая школа».

**Galina Domakha**

**The Angkor Archaeological Park  
in Works of French Scientists  
(1860s–1990s)**

The article is dedicated to the history of the discovery of the Khmer art monuments and the first publications of the French scholars who invented the fundamental scientific systematic method of study of the Angkor Archaeological Park. Researches of XX–XXI centuries of history and art of medieval Cambodia were based on the results of the fundamental study “The French Far Eastern school”. This article evaluates the leading role of

the French researchers and examines the key publications on the history, culture and art of the Khmer of Angkor period.

*Key words:* Khmer art; the Angkor Archaeological Park; the French Archaeological School of the Far East.

## **Современная архитектура Ирана. Новые перспективы развития**

Статья посвящена особенностям развития современной иранской архитектуры. В России исследования на данную тему отсутствуют. В 1979 г. после победы исламской революции развитие новой, современной архитектуры в стране практически прекратилось. И только в начале XXI в. благодаря как старому поколению архитекторов, так и новым мастерам стали появляться интересные объекты в Иране и за рубежом. В зарубежных странах были созданы здания посольств, а в Иране построены различные сооружения (мечеть, офисные здания, развлекательный центр, арт-галерея), показывающие высокий профессиональный уровень иранских архитекторов, которые создают новую архитектуру страны. В статье анализируются основные работы архитекторов, их достижения и неудачи.

Ключевые слова: Иран; иранская архитектура; Тегеран; Мазандаран, Вали Аср.

**Sergey Sukhorukov**

## **Contemporary Architecture in Iran. New Prospects of Development**

The scientific article “Contemporary architecture in Iran. New prospects of development” is devoted to the features of development of contemporary Iranian architecture. There are no papers on this problem in Russia. In 1979, after the Islamic revolution the development of new, modern architecture in the country practically stopped. And only at the beginning of the XXI century distinctive buildings began to appear in the country and abroad thanks both

to old generation of architects, and young masters. Different constructions (mosque, office buildings, entertainment center, art gallery) were erected in Iran while abroad new buildings for embassies appeared. Most of them show the high professional level of the Iranian architects who create new architecture in Iran. The most outstanding works of these masters, their achievements and failures are analyzed in the article.

Key words: Iran; Iranian architecture; Tehran; Mazandaran; Vali-Asr.



## **Авторы**

### **Алексеева Анна Владимировна**

Санкт-Петербургский государственный академический институт живописи, скульптуры и архитектуры имени И. Е. Репина.

Аспирант кафедры зарубежного искусства.

Искусствовед.

199034 Санкт-Петербург, Университетская наб., 17

Тел.: +7 981 709 42 47;

e-mail: ashy\_true@mail.ru

### **Анипченко Мария Андреевна**

Санкт-Петербургский государственный академический институт живописи, скульптуры и архитектуры имени И. Е. Репина.

Аспирант кафедры зарубежного искусства.

Искусствовед.

199034 Санкт-Петербург, Университетская наб., 17

Тел.: +7 921 648 80 41;

e-mail: anipchenko.maria@gmail.com

### **Арутюнян Юлия Ивановна**

Санкт-Петербургский государственный академический институт живописи, скульптуры и архитектуры имени И. Е. Репина.

Доцент кафедры зарубежного искусства.

Кандидат искусствоведения.

199034 Санкт-Петербург, Университетская наб., 17  
Тел.: 8 (812) 272 48 81, +7 911 999 46 25;  
e-mail: ArutyunyanII@yandex.ru

**Бузунова Ирина Валентиновна**

Санкт-Петербургский государственный академический институт живописи, скульптуры и архитектуры имени И. Е. Репина.

Соискатель кафедры зарубежного искусства.

Государственный Эрмитаж.

Методист Научно-методического сектора

Научно-просветительного отдела.

Искусствовед.

190000 Санкт-Петербург, Дворцовая набережная, 34

Тел.: 8 (812) 710 98 08;

e-mail: buzunova-i@mail.ru

**Домаха Галина Игоревна**

Санкт-Петербургский государственный академический институт живописи, скульптуры и архитектуры имени И. Е. Репина.

Аспирант кафедры зарубежного искусства.

Искусствовед.

199034 Санкт-Петербург, Университетская наб., 17

Тел.: 8 (812) 323 72 45, +7 921 977 72 89;

e-mail: GalkaG@yandex.ru

**Иванова Алла Абдуловна**

Санкт-Петербургский государственный академический институт живописи, скульптуры и архитектуры имени И. Е. Репина.

Профессор кафедры зарубежного искусства.

Кандидат искусствоведения.

199034 Санкт-Петербург, Университетская наб., 17

Тел.: +7 (812) 328 01 13;

e-mail: ivkuralla@mail.ru

**Котломанов Александр Олегович**

Санкт-Петербургская государственная художественно-промышленная академия имени А. Л. Штиглица.

Доцент кафедры искусствovedения и культурологии.

Санкт-Петербургский государственный университет.

Доцент кафедры реставрации.

Кандидат искусствovedения.

191028 Санкт-Петербург, Соляной пер., 13

Тел.: +7 904 556 82 88; e-mail: kotlomanov@yandex.ru

**Кошелева Мария Алексеевна**

Санкт-Петербургский государственный академический институт живописи, скульптуры и архитектуры

имени И. Е. Репина.

Аспирант кафедры зарубежного искусства.

Искусствовед.

199034 Санкт-Петербург, Университетская наб., 17

Тел.: +7 911 816 20 96;

e-mail: mariablaugrana@rambler.ru

**Кузнецова Лариса Витальевна**

Санкт-Петербургский государственный академический институт живописи, скульптуры и архитектуры

имени И. Е. Репина.

Соискатель кафедры зарубежного искусства.

Искусствовед.

199034 Санкт-Петербург, Университетская наб., 17

Тел.: +7 919 924 87 30, +7 981 804 14 07;

e-mail: luckylyvk@gmail.com, laravk@inbox.ru

**Леняшина Наталия Михайловна**

Санкт-Петербургский государственный академический институт живописи, скульптуры и архитектуры

имени И. Е. Репина.

Зав. кафедрой зарубежного искусства.

Доктор искусствovedения, профессор,  
академик РАХ.

199034 Санкт-Петербург, Университетская наб., 17  
Тел.: 8 (812) 328 01 13;  
e-mail: profflen@mail.ru

**Любин Дмитрий Владимирович**

Санкт-Петербургский государственный академический институт живописи, скульптуры и архитектуры имени И. Е. Репина.

Доцент кафедры зарубежного искусства.

Государственный Эрмитаж.

Заведующий отделом «Арсенал».

Кандидат искусствоведения.

190000 Санкт-Петербург, Дворцовая набережная, д. 34

Тел.: 8 (812) 710 95 83, 528 9907;

e-mail: d.lyubin@gmail.com

**Мутья Наталья Николаевна**

Санкт-Петербургский гуманитарный университет профсоюзов.

Доцент кафедры искусствоведения.

Кандидат искусствоведения.

Член союза художников России, член АИС.

192238 Санкт-Петербург, ул. Фучика, 15

Тел.: +7 921 369 45 19;

e-mail: mutiana@rambler.ru

**Назарова Мария Сергеевна**

Санкт-Петербургский государственный академический институт живописи, скульптуры и архитектуры имени И. Е. Репина.

Аспирант кафедры зарубежного искусства.

Санкт-Петербургский государственный университет технологии и дизайна.

Преподаватель кафедры истории и теории искусств.

Искусствовед.

191186 Санкт-Петербург, ул. Большая Морская, 18

Тел.: +7 921 320 32 50;

e-mail: fantomasha@mail.ru

### **Орлова Юлия Анатольевна**

Санкт-Петербургский государственный академический институт живописи, скульптуры и архитектуры имени И. Е. Репина.

Преподаватель кафедры зарубежного искусства.

Государственный Эрмитаж.

Научный сотрудник.

Искусствовед.

199034 Санкт-Петербург, Университетская наб., 17

Тел.: 8 (812) 315 13 23;

e-mail: juliavesna@gmail.com

### **Павлов Михаил Юрьевич**

Санкт-Петербургский государственный академический институт живописи, скульптуры и архитектуры имени И. Е. Репина.

Соискатель кафедры зарубежного искусства.

ООО «Комбинат „Скульптура“»

Санкт-Петербургского союза художников.

Заместитель генерального директора.

Искусствовед.

194354 Санкт-Петербург, Учебный пер., д. 2, кв. 406

Тел.: +7 921 876 42 80;

e-mail: dr-mike@yandex.ru

### **Семенов Владимир Анатольевич**

Санкт-Петербургский государственный академический институт живописи, скульптуры и архитектуры имени И. Е. Репина.

Профессор кафедры зарубежного искусства.

ИИМК РАН.

Старший научный сотрудник

Отдела Центральной Азии и Кавказа.

Кандидат исторических наук.

191186 Санкт-Петербург, Дворцовая наб., 18

Тел.: +7 911 266 04 53; e-mail: ranbov@yandex.ru

**Сухоруков Сергей Анатольевич**

Санкт-Петербургский государственный академический институт живописи, скульптуры и архитектуры имени И. Е. Репина.

Доцент кафедры гуманитарных и философских наук.

Кандидат исторических наук.

199034 Санкт-Петербург, Университетская наб., 17

Тел.: 8 (812) 323 37 64;

e-mail: sukhorukov.spb@yandex.ru

**Тютрина Екатерина Александровна**

Санкт-Петербургский государственный академический институт живописи, скульптуры и архитектуры имени И. Е. Репина.

Аспирант кафедры зарубежного искусства.

Государственный Эрмитаж.

Лаборант отдела западноевропейского искусства.

Искусствовед.

199034 Санкт-Петербург, Университетская наб., 17

Тел.: +7 911 247 20 85;

e-mail: tyutrina@gmail.com

**Эсоно Александр Флорентинович**

Санкт-Петербургский государственный академический институт живописи, скульптуры и архитектуры имени И. Е. Репина.

Аспирант кафедры зарубежного искусства.

Искусствовед.

Тел.: +7 906 247 11 03;

e-mail: aesono@yandex.ru

## **The Authors**

### **Alexeeva Anna Vladimirovna**

St Petersburg Repin State Academic Institute  
of Painting, Sculpture and Architecture.

Postgraduate student at the Foreign Art History Department.

Art critic.

199034 St Petersburg, Universitetskaya Naberezhnaya, 17

Tel.: +7 981 709 42 47;

e-mail: ashy\_true@mail.ru

### **Anipchenko Maria Andreyevna**

St Petersburg Repin State Academic Institute  
of Painting, Sculpture and Architecture.

Postgraduate student at the Foreign Art History Department.

Art critic.

199034 St Petersburg, Universitetskaya Naberezhnaya, 17

Tel.: +7 921 648 80 41;

e-mail: anipchenko.maria@gmail.com

### **Arutyunyan Yulia Ivanovna**

St Petersburg Repin State Academic Institute  
of Painting, Sculpture and Architecture.

Associate Professor of the Foreign Art History Department.

PhD.

199034 St Petersburg, Universitetskaya Naberezhnaya, 17

Tel.: +7 (812) 328 01 13, +7 (812) 272 48 81, +7 911 999 46 25;

e-mail: ArutyunyanJI@yandex.ru

**Buzunova Irina Valentinovna**

St Petersburg Repin State Academic Institute  
of Painting, Sculpture and Architecture.

Postgraduate student at the Foreign Art History Department.  
State Hermitage Museum.

Methodologist of the Scientific and Methodological Sector  
of the Research and Education Department.

Art critic.

190000 St Petersburg, Dvortsovaya Naberezhnaya, 34

Tel.: +7 (812) 710 98 08; e-mail: [buzunova-i@mail.ru](mailto:buzunova-i@mail.ru)

**Domakha Galina Igorevna**

St Petersburg Repin State Academic Institute  
of Painting, Sculpture and Architecture.

Postgraduate student at the Foreign Art History Department.

Art critic.

199034 St Petersburg, Universitetskaya Naberezhnaya, 17

Tel.: +7 (812) 323 72 45, +7 921 977 72 89;

e-mail: [GalkaG@yandex.ru](mailto:GalkaG@yandex.ru)

**Esono Alexander Florentinovich**

St Petersburg Repin State Academic Institute  
of Painting, Sculpture and Architecture.

Postgraduate student at the Foreign Art History Department.

Art critic.

199034 St Petersburg, Universitetskaya Naberezhnaya, 17

Tel.: +7 906 247 11 03;

e-mail: [aesono@yandex.ru](mailto:aesono@yandex.ru)

**Ivanova Alla Abdulovna**

St Petersburg Repin State Academic Institute  
of Painting, Sculpture and Architecture.

Professor of the Foreign Art History Department.

PhD.

199034 Saint-Petersburg, Universitetskaya Naberezhnaya, 17

Tel.: +7 (812) 328 01 13;

e-mail: [ivkuralla@mail.ru](mailto:ivkuralla@mail.ru)



**Kosheleva Maria Alekseevna**

St Petersburg Repin State Academic Institute  
of Painting, Sculpture and Architecture.  
Postgraduate student at the Foreign Art History Department.  
Art critic.  
199034 St Petersburg, Universitetskaya Naberezhnaya, 17  
Tel.: +7 911 816 20 96;  
e-mail: mariablaugrana@rambler.ru

**Kotlomanov Alexander Olegovich**

St Petersburg Shtiglits State Art and Industry Academy.  
Associate Professor of Department of Art History and Cultural Studies.  
St Petersburg State University.  
Associate Professor of Department of Restoration  
PhD (Art History).  
191028 St Petersburg, Solyanoy pereulok, 13  
Tel.: +7 904 556 82 88;  
e-mail: kotlomanov@yandex.ru

**Kuznetsova Larisa Vitalievna**

St Petersburg Repin State Academic Institute  
of Painting, Sculpture and Architecture  
Postgraduate student at the Foreign Art History Department.  
Art critic.  
199034 St Petersburg, Universitetskaya Naberezhnaya, 17  
Tel.: +7 919 924 87 30, +7 981 804 14 07;  
e-mail: luckylyvk@gmail.com, laravk@inbox.ru

**Lenyashina Natalia Mikhailovna**

St Petersburg Repin State Academic Institute  
of Painting, Sculpture and Architecture.  
Head of the Foreign Art History Department.  
Doctor of Science (Arts), Professor.  
Full Member of the Russian Academy of Arts.  
199034 St Petersburg, Universitetskaya Naberezhnaya, 17  
Tel.: +7 (812) 328 01 13;  
e-mail: proflen@mail.ru

**Lyubin Dmitry Vladimirovich**

St Petersburg Repin State Academic Institute  
of Painting, Sculpture and Architecture.

Associate Professor of the Foreign Art History Department.

PhD.

State Hermitage.

Head of «Arsenal» Department.

190000 St Petersburg, Dvortsovaya Naberezhnaya, 34

Tel.: +7 (812) 710 95 83, +7 (812) 495 70 83;

e-mail: d.lyubin@gmail.com

**Mutya Natalia Nikolaevna**

St Petersburg University of Humanities and Social Sciences.

Associate Professor of the Art History Department

PhD (Art History).

Member of Artists' Union of Russia, member of the AIS.

192238 St Petersburg, ul. Fuchika, 15

Tel.: +7 921 369 45 19;

e-mail: mutiana@rambler.ru

**Nazarova Maria Sergeevna**

St Petersburg Repin State Academic Institute  
of Painting, Sculpture and Architecture.

Postgraduate student at the Foreign Art History Department.

St Petersburg State University of Technology and Design.

Lecturer of the Department of History and Theory of Arts.

Art critic.

191186 St Petersburg, ul. Bolshaya Morskaya, 18

Tel.: +7 921 320 32 50;

e-mail: fantomasha@mail.ru

**Orlova Yulia Anatolievna**

St Petersburg Repin State Academic Institute  
of Painting, Sculpture and Architecture.

Lecturer of the Foreign Art History Department.

State Hermitage Museum

Research Worker.

Art Historian.

199034 St Petersburg, Universitetskaya Naberezhnaya, 17

Tel.: +7 (812) 315 13 23; e-mail: juliavesna@gmail.com

**Pavlov Mikhail Yurievich**

St Petersburg Repin State Academic Institute  
of Painting, Sculpture and Architecture.

Postgraduate student at the Foreign Art History Department.

Art critic.

Kombinat Sculptura, Ltd., Artists' Union of St Petersburg  
Deputy director.

194354 St Petersburg, Uchebny per., 2-406

Tel.: +7 921 876 42 80;

e-mail: dr-mike@yandex.ru

**Semenov Vladimir Anatolievich**

St Petersburg Repin State Academic Institute  
of Painting, Sculpture and Architecture.

Professor of the Foreign Art History Department.

Institute of the History of Material Culture  
of the Russian Academy of Sciences.

Senior Research Worker at the Department  
of Central Asia and Caucasia.

PhD (History).

191186 St Petersburg, Dvorzovaya Naberezhnaya, 18

Tel.: +7 911 266 04 53;

e-mail: ranbov@yandex.ru

**Sukhorukov Sergey Anatolievich**

St Petersburg Repin State Academic Institute  
of Painting, Sculpture and Architecture.

Associate Professor

of the Humanities and Philosophical Sciences Department;

PhD (History).

199034 St Petersburg, Universitetskaya Naberezhnaya, 17

Tel.: +7 (812) 323 37 64;

e-mail: sukhorukov.spb@yandex.ru

**Tyutrina Ekaterina Alexandrovna**

St Petersburg Repin State Academic Institute  
of Painting, Sculpture and Architecture.

Postgraduate student at the Foreign Art History Department.  
State Hermitage Museum.

Research assistant of Western European art Department.

Art critic.

199034 St Petersburg, Universitetskaya Naberezhnaya, 17

Tel.: +7 911 247 20 85;

e-mail: tyutrina@gmail.com

## **Информация для авторов**

Периодическое издание «Научные труды» Института имени И. Е. Репина публикует статьи и материалы по следующим направлениям:

искусствоведение, культурология, философия и эстетика, художественное образование, сохранение памятников культуры.

Периодичность издания 4 номера в год.

### **1. Автор предоставляет для публикации в журнале следующие материалы в отдельных файлах:**

- а) текст статьи, включая справочный аппарат, не более 20 000 печатных знаков с пробелами (см. п. 2);
- б) файлы с иллюстрациями (см. п. 8.1);

### **2. Обязательными элементами публикации являются:**

- а) шифр УДК, отражающий тематику статьи (см. сайт <http://naukapro.ru/metod.htm>);
- б) название статьи на рус. и англ. яз.;
- в) аннотация и ключевые слова на рус. и англ. яз.;
- г) сведения об авторе на рус. и англ. яз.;
- д) текст статьи;
- е) пристатейный библиографический список.

### **3. Порядок размещения текста в файле каждой статьи:**

- а) присвоенный шифр УДК;

б) инициалы и фамилия автора, название статьи, краткая аннотация (не более 800 печатных знаков с пробелами), ключевые слова на рус. яз. Ключевые слова (словосочетания) следует разделять точкой с запятой;

в) инициалы и фамилия автора, название статьи, краткая аннотация, ключевые слова на англ. яз. Ключевые слова (словосочетания) следует разделять точкой с запятой;

г) сведения об авторе на рус. и англ. яз. (см. п. 7);

д) список иллюстраций с подрисуночными надписями (см. п. 8.2);

е) текст статьи;

ж) примечания (см. п. 6);

з) библиографический список (см. п. 5).

#### **4. Требования к оформлению текста**

**4.1.** Текст должен быть набран 12-м кеглем Times New Roman.

**4.2.** Соблюдайте междустрочный полуторный интервал.

**4.3.** Избегайте принудительных переносов.

#### **5. Оформление библиографического списка и ссылок**

**5.1. Оформление библиографического списка (см. ГОСТ 7.1-2003 Библиографическая запись. Библиографическое описание).**

**5.1.1.** Библиографический список должен быть сформирован **в алфавитном порядке**. Сначала перечисляются источники (например, архивные материалы), затем литература на русском языке и других языках, использующих кириллицу, затем литература на иностранных языках, использующих латиницу. Электронные источники размещаются по алфавиту в библиографическом списке в зависимости от того, на кириллице или латинице название ресурса.

**5.1.2.** При библиографическом описании **статьи в сборнике** указывается автор и название статьи, название издания, фамилия составителя или ответственного редактора, название издающей организации, том, выпуск, место и год издания, номера страниц, на которых размещена данная статья.

**5.1.3.** При библиографическом описании **статьи в периодическом издании** указывается автор и название статьи, название издания, год, том, выпуск, номер или дата, номера страниц, на которых размещена данная статья.

**5.1.4.** При библиографическом описании **каталогов и альбомов** указывается название каталога (альбома), вид издания (каталог или альбом), фамилия составителя или редактора, автора вступительной статьи и комментариев, место и год издания.

**5.1.5.** При библиографическом описании **электронных ресурсов** обязательно название ресурса, его адрес и дата обращения.

Например:

1. *Большакова Н.* Константин Маковский – коллекционер // Наше наследие [Интернет-журнал]. [URL]: <http://www.nasledie-rus.ru/podshivka/7502.php> (дата обращения 10.06.2013).

2. Государственные гербы СССР, эмблемы и украшение отечественных кораблей и судов : Каталог // Под ред. А. М. Алёшина. Л., 1987. 155 с.

3. *Кавасила Н.* Изъяснение Божественной Литургии // Христос. Церковь. Богородица. Богословские труды св. Николая Кавасилы / Под ред. М. П. Мартыновой. М., 2002. С. 123–192.

4. *Каждан А. П.* Два дня из жизни Константинополя. СПб., 2002 // Большая онлайн библиотека e-Reading [Эл. ресурс]. [URL]: [http://www.e-reading.biz/bookreader.php/1009747/Kazhdan\\_-\\_Dva\\_dnya\\_iz\\_zhizni\\_Konstantinopolya.html](http://www.e-reading.biz/bookreader.php/1009747/Kazhdan_-_Dva_dnya_iz_zhizni_Konstantinopolya.html) (дата обращения 10.09.2013).

5. *Мейендорф И.* Жизнь и труды святителя Григория Паламы. Введение в изучение / Под ред. И. П. Медведева, В. М. Лурье. СПб., 1997.

6. *Платон.* Собр. соч. : в 4 т. Т. 2 / Под общ. ред. А. Ф. Лосева, В. Ф. Асмуса, А. А. Тахо-Годи. М., 1993.

7. *Akşit İ.* Chora. Byzantium's Shining Piece of Art. Istanbul, 2010.

8. *Bazzani M.* Theodore Metochites, a Byzantine Humanist // Byzantion. 2006. Vol. LXXVI. P. 32–52.

9. *Belting H., Mango C., Mouriki D.* The Mosaics and Frescoes of St. Mary Pammakaristos (Fethiye Camii) at Istanbul. Washington, 1978.

**5.1.6.** В соответствии с требованием РИНЦ не следует использовать ссылки типа: Там же., Указ. соч., Он же., Ibid, а указывать издание полностью.

## **5.2. Оформление ссылок**

Указатель ссылки на литературу и источники помещается в тексте в квадратных скобках с указанием порядкового номера по списку литературы и номера страницы (см. **ГОСТ Р 7.05-2008 Библиографическая ссылка**).

Например:

В тексте:

[3]

[3, с. 128; 7, с. 34–37]

В библиографическом списке:

3. *Кавасила Н.* Изъяснение Божественной Литургии // Христос. Церковь. Богородица. Богословские труды св. Николая Кавасилы / Под ред. М. П. Мартыновой. М., 2002. С. 123–192.

7. *Мейендорф И.* Жизнь и труды святителя Григория Паламы. Введение в изучение / Под ред. И. П. Медведева, В. М. Лурье. СПб., 1997.

## **6. Оформление примечаний**

Если в статье есть примечания, то они оформляются функцией «вставить ссылку автоматическую концевую»; указатель – цифра.

Например:

<sup>1</sup> Скульптура была установлена в 1912 г., но она носит эклектичный характер.

<sup>12</sup> **Александр Иванович Полканов** – ученик и исследователь творчества Самокиша.

## **7. Сведения об авторах**

В соответствии с требованиями ВАК автор предоставляет для публикации следующие сведения на рус. и англ. яз.:

- а) полное имя и отчество;
- б) все места работы на данный момент;
- в) должности и звания;
- г) контактную информацию (почтовый адрес, тел., e-mail).



## **8. Требования к иллюстрациям**

**8.1.** Иллюстративный материал должен представляться в электронном виде в папке, **подписанной по фамилии автора**, в формате **TIF (растровая графика)** с разрешением **не менее 300 dpi** для цветных иллюстраций и **1200 dpi** для черно-белых при масштабе 1:1 или **EPS (векторная графика)**.

**8.2.** Обязателен **список иллюстраций с названием файлов и подписей** к ним. Подписи следует предоставить в той формулировке, в какой они должны быть в издании, и унифицировать. Например, если в одной подписи указывается название, место архитектурного сооружения, фамилия архитектора, год постройки, те же сведения должны присутствовать в остальных подписях.

Название каждого иллюстративного файла должно содержать фамилию автора статьи и номер по списку иллюстраций.

Например:

в названии файла: Кутейникова 1;

в списке иллюстраций: Кутейникова 1. А. Савин. Реквием. 1990. Правая часть триптиха

**Внимание:** Точка в названии файлов должна быть **только перед расширением!** В противном случае файлы могут оказаться непригодными!

## **9. Порядок рецензирования**

**9.1.** Редакционно-издательский совет все поступающие рукописи направляет на рецензирование признанным специалистам по тематике рецензируемых материалов. В рецензиях указываются ученые степени, ученые звания, должности и места работы рецензентов. Подписи рецензентов должны быть заверены. Рецензии хранятся в редакции в течение 3 лет. При отказе в направлении на рецензирование представленной автором рукописи редакция обязана направить автору мотивированный отказ. Редакционно-издательский совет вправе отклонить представленные к изданию рукописи.

**9.2.** Составитель представляет внешнюю рецензию на сборник в целом с указанием званий, должности и места работы рецензентов. Подпись рецензента должна быть заверена.

**9.3.** Аспиранты должны представить рекомендацию научного руководителя.

### **10. Стоимость публикации**

Статьи авторов, не являющихся сотрудниками или аспирантами Института имени И. Е. Репина, публикуются платно из расчета 1 авторская страница (1800 знаков с пробелами) 650 рублей. Оплата производится на основе письменного договора.

Справки по тел. 8 (812) 323 12 19; 328 78 01.

E-mail: [academyart@yandex.ru](mailto:academyart@yandex.ru) секретарю редакционно-издательского совета Гордеевой Светлане Борисовне.

## **Information for Authors**

The Periodical Journal “Nauchniye trudy” (“Scientific papers”) of the Repin State Academic Institute of Painting, Sculpture and Architecture publishes articles in the following fields:

Arts studies, Cultural Studies, Philosophy and Aesthetics, Art Education, Cultural Monuments Preservation.

The journal is issued 4 times a year.

### **1. The author should submit following materials for publication in Journal in separate files:**

text of the article, up to 20 000 characters including spaces (see p. 2);

files containing illustrations (see p. 8.1)

### **2. Required parts of the publication:**

UDC code denoting subject of the article (see <http://naukapro.ru/metod.htm>);

title of the article in Russian and in English;

summary and key words in Russian and in English;

author’s data in Russian and in English;

text of the article;

reference list.

### **3. Order of article’s presentation in the file:**

UDC code given to the article;

first name, surname of the author, title of the article, summary (up to 800 characters including spaces), key words **in Russian**. Key words or word-combinations are separated by a semicolon;

first name, surname of the author, title of the article, summary, key words **in English**. Key words or word-combinations are separated by a semicolon;

author's data in Russian and in English (see p. 7);

list of captions (see p. 8.2);

text of the article;

comments (see p. 6);

reference list (see p. 5).

#### **4. Requirements for article's presentation**

**4.1.** Articles are submitted in Times New Roman-12.

**4.2.** Line spacing should be 1,5.

**4.3.** Avoid forced hyphenation.

#### **5. Requirements for presentation of the reference list:**

**5.1. Reference list (see ГОСТ 7.1-2003 Bibliographic record. Bibliographic entry)**

**5.1.1.** Reference list should be presented in **alphabetical order**. First enumerate sources (e.g. archival documents), then literature in Russian and other languages based on the Cyrillic alphabet, then literature in foreign languages based on the Roman alphabet. Electronic resources are arranged in the common reference list in alphabetical order depending on type of letters (Cyrillic or Roman) used in the resource title.

**5.1.2.** References to **collected articles** should contain author's surname, article's title, edition's title, surname of the redactor or editor-in-chief, title of the publishing organization, volume, issue, place and year of publication, page numbers of the article.

**5.1.3.** References to **the article in periodicals** should contain author's surname, article's title, edition's title, year, volume, issue, number or date, page numbers of the article.

**5.1.4.** References to **catalogues and albums** should contain catalogue's (album's) title, edition's type (catalogue or album), surname of the redactor and author of the introductory article and comments, place and year of publication.

**5.1.5. References to electronic information** should contain name of the resource, URL address and access date.

E. g.

1. *Большакова Н.* Константин Маковский – коллекционер // Наше наследие [Интернет-журнал]. [URL]: <http://www.nasledie-rus.ru/podshivka/7502.php> (Дата обращения 10.06.2013).

2. Государственные гербы СССР, эмблемы и украшение отечественных кораблей и судов : Каталог // Под ред. А. М. Алёшина. Л., 1987. 155 с.

3. *Кавасила Н.* Изъяснение Божественной Литургии // Христос. Церковь. Богородица. Богословские труды св. Николая Кавасилы / Под ред. М. П. Мартыновой. М., 2002. С. 123–192.

4. *Каждан А. П.* Два дня из жизни Константинополя. СПб., 2002 // Большая онлайн библиотека e-Reading [Эл. ресурс]. [URL]: [http://www.e-reading.biz/bookreader.php/1009747/Kazhdan\\_-\\_Dva\\_dnya\\_iz\\_zhizni\\_Konstantinopolya.html](http://www.e-reading.biz/bookreader.php/1009747/Kazhdan_-_Dva_dnya_iz_zhizni_Konstantinopolya.html) (дата обращения 10.09.2013)..

5. *Мейендорф И.* Жизнь и труды святителя Григория Паламы. Введение в изучение / Под ред. И. П. Медведева, В. М. Лурье. СПб., 1997.

6. *Платон.* Собр. соч. : в 4 т. Т. 2 / Под общ. ред. А. Ф. Лосева, В. Ф. Асмуса, А. А. Тахо-Годи. М., 1993.

7. *Akşit İ.* Chora. Byzantium's Shining Piece of Art. Istanbul, 2010.

8. *Bazzani M.* Theodore Metochites, a Byzantine Humanist // Byzantion. 2006. Vol. LXXVI. P. 32–52.

9. *Belting H., Mango C., Mouriki D.* The Mosaics and Frescoes of St. Mary Pammakaristos (Fethiye Camii) at Istanbul. Washington, 1978.

**5.1.6. References ibid. or op. cit.** should not be used in the reference list. The full title of the edition should be given.

## **5.2. Page references**

References need not be cited in text. References to literature are enclosed within the text in square brackets, which contain sequence number of the source and page number (see **ГОСТ Р 7.05-2008**).

E. g.

In text:

[3]

[3, с. 128; 7, с. 34–37]

In reference list:

3. *Кавасила Н.* Изъяснение Божественной Литургии // Христос. Церковь. Богородица. Богословские труды св. Николая Кавасилы / Под ред. М. П. Мартыновой. М., 2002. С. 123–192.

7. *Мейендорф И.* Жизнь и труды святителя Григория Паламы. Введение в изучение / Под ред. И. П. Медведева, В. М. Лурье. СПб., 1997.

## 6. Comments

In case article includes additional comments, they should be numbered in text in superscripts (use function: Insert | Endnote) and placed as endnotes after the text.

E. g.

<sup>1</sup> Скульптура была установлена в 1912 г., но она носит эклектический характер.

<sup>12</sup> **Александр Иванович Полканов** – ученик и исследователь творчества Самокиша.

## 7. Author's data

Text of the article should be accompanied by author's data **in Russian and English:**

Surname, first name;

Official name of organization, where the author works;

Position, academic degree;

Contact data: postal address, e-mail, telephone number.

## 8. Requirements for presentation of the illustrations:

**8.1.** All illustrations should be submitted in electronic version in **TIF** format (raster graphics) with at least 300 spi resolution for colour illustrations and 1200 spi for black-and-white photographs, 1:1 scale) or in **EPS** format (vector graphics) in one folder **named after the author's surname.**

**8.2.** Illustrations should be accompanied with **the list of captions** which is presented in the sequence the artworks are referred in the text. All captions should be unified. E. g. in case a caption includes name, place of the architectural construction, architect's surname, date of building – the same information should be given in all captions of this construction.

Name of each file with illustration should contain surname of the article's author and corresponding number in the list of captions.

E. g.

Filename: Kuteynikova 1

List of captions: Kuteynikova 1. A. Savin. Requiem. 1990. The right part of the triptych

## **9. Submitting the article for review**

9.1. Editorial and Publishing Council submit all manuscripts for reviewing to acknowledged experts in the field of reviewing materials. Reviews should contain academic degree, academic status, position and official name of the institution where referees work. Referees' signatures must be certified. Reviews are kept in the editorial office for 3 years. In case manuscript is not accepted for reviewing, editors must send the author a letter with valid reason for rejection. Editorial and Publishing Council has a right to reject submitted manuscripts.

**9.2.** The redactor submits external review of the collected articles. Review should contain academic degree, position and official name of the institution where referees work. Referees' signatures must be certified.

**9.3.** Postgraduate students should submit their scientific advisors' recommendations.

## **10. Cost of publication**

Publication of articles of the authors, who are not members of the staff or postgraduate students of the Repin Institute comes at the author's expense: 650 rubles per one page (1800 characters with gaps). Payment is accomplished according to the Agreement on publication between the author and the Repin Institute.

**Contacts:**

Tel. +7 (812) 323 12 19;

+7 (812) 328 78 01

E-mail: [academyart@yandex.ru](mailto:academyart@yandex.ru) for Svetlana Gordeeva, Secretary  
of the Editorial and Publishing Council



## Содержание

<b>Семенов Вл. А.</b> Искусство ситул . . . . .	3
<b>Бузунова И. В.</b> Антенор и символы «нового мира» . . . . .	19
<b>Назарова М. С.</b> Из истории формирования музейных экспозиций античной скульптуры в Европе. От Ренессанса к XIX веку . . . . .	35
<b>Анипченко М. А.</b> Религиозная тематика в декоре немецкого доспеха времен Карла V Габсбурга К вопросу о символике декора европейского доспеха XVI века . . . . .	47
<b>Кошелева М. А.</b> Дворец Мадинат аз-Захра: «земной парадиз» испанских Омейядов . . . . .	57
<b>Арутюнян Ю. И.</b> Архитектурные мотивы в графике Венцеля Холлара (1607–1677) . . . . .	69
<b>Эсоно А. Ф.</b> Ретабло как проповедь и театр. . . . .	84

<b>Иванова А. А.</b>	
Жанр бидзинга в творчестве Хокуся . . . . .	99
<b>Любин Д. В.</b>	
Германия и ее рыцари. Роль образов эпохи Средних веков в развитии национально-патриотической темы в немецком искусстве первой половины XIX столетия . . . . .	115
<b>Кузнецова Л. В.</b>	
Французская «Японка» Клода Моне . . . . .	132
<b>Мутья Н. Н.</b>	
Образ Ивана Грозного и его эпохи в творчестве Яна Алоизия Матейко . . . . .	145
<b>Орлова Ю. А.</b>	
«Интерьер парижской квартиры художника, улица Карсель». К проблеме интерпретации импрессионистического натюрморта в живописи Поля Гогена . . . . .	158
<b>Алексеева А. В.</b>	
Перевернутые работы Франсиса Пикабиа. К проблеме становления языка абстрактного искусства . . . . .	173
<b>Котломанов А. О.</b>	
«Пророческая фигура». Джекоб Эпстайн и проблема религиозного образа в истории современной скульптуры . . . . .	185
<b>Тютрина Е. А.</b>	
«Экспрессионистический реализм» Яна Слейтерса (1881–1957) . . . . .	199
<b>Леняшина Н. М.</b>	
Пластическая энциклопедия Артуро Мартини . . . . .	214
<b>Павлов М. Ю.</b>	
Храм Человека Поля Ландовского. Диалог рельефа и круглой скульптуры . . . . .	235

<b>Домаха Г. И.</b>	
Ангкорский археологический заповедник в трудах французских ученых (1860-е–1990-е годы) . . . . .	246
<b>Сухоруков С. А.</b>	
Современная архитектура Ирана. Новые перспективы развития . . . . .	258
<b>Авторы</b> . . . . .	270
<b>Информация для авторов</b> . . . . .	282

## The Contents

<b>Semenov VI. A.</b> Art of Situlae. . . . .	3
<b>Buzunova I. V.</b> Antenor and Symbols of “New World” . . . . .	19
<b>Nazarova M. S.</b> From the History of the Formation of Museum Exposition of Ancient Sculpture in Europe. From the Renaissance to XIX century. . . . .	35
<b>Anipchenko M. A.</b> Religious Theme in the German Armour Decoration in Charles V Habsburg Times Revisiting the Symbolism of XVI century's European Armour Decoration . . . . .	47
<b>Kosheleva M. A.</b> The palace of Madinat al-Zahra: «Earthly Paradise» of Spanish Umayyads. . . . .	57
<b>Arutyunyan Yu. I.</b> Architectural Motifs in Graphic Art of Wenzel Hollar (1607–1677) . . . . .	69
<b>Esono A. F.</b> Retablo as Sermon and Theatre . . . . .	84

<b>Ivanova A. A.</b>	
Bidzin-ga Genre in Hokusai's Creative Work . . . . .	99
<b>Lyubin D. V.</b>	
Germany and its Knights.	
Role of Images of the Middle Ages	
in Development of the National and Patriotic Subject	
in German Art of the First Half of XIX Century . . . . .	115
<b>Kuznetsova L. V.</b>	
French “La Japonaise” by Claude Monet . . . . .	132
<b>Mutiya N. N.</b>	
The Image of Ivan the Terrible	
and His Era in the Works of Jan Aloysius Matejko . . . . .	145
<b>Orlova Yu. A.</b>	
“Interior of the Painter’s Home in Paris, Rue Carcel”	
To the Problem of the Impressionist Still Life Interpretation	
in Paul Gauguin’s Painting. . . . .	158
<b>Alexeeva A. V.</b>	
Inverted Works of Francis Picabia.	
To the Problem of Formation of Abstract Art. . . . .	173
<b>Kotlomanov A. O.</b>	
“Prophetic Figure”.	
Jacob Epstein and the Problem of Religious Image	
in the History of Modern Sculpture . . . . .	185
<b>Tyutrina E. A.</b>	
“Expressionistic Realism”	
of Jan Sluijtens (1881–1957). . . . .	199
<b>Lenyashina N. M.</b>	
Plastic Encyclopedia of Arturo Martini . . . . .	214
<b>Pavlov M. Yu.</b>	
The Temple of Man by Paul Landowski.	
Relief and Round Sculpture in Dialogue . . . . .	235

<b>Domaha G. I.</b>	
The Angkor Archaeological Park in Works of French Scientists (1860 <sup>s</sup> –1990 <sup>s</sup> ) . . . . .	246
<b>Sukhorukov S. A.</b>	
Contemporary Architecture in Iran. New Prospects of Development . . . . .	258
<b>The Authors</b> . . . . .	276
<b>Information for Authors</b> . . . . .	288

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Санкт-Петербургский государственный академический институт живописи, скульптуры  
и архитектуры имени И. Е. Репина при Российской академии художеств

НАУЧНОЕ ИЗДАНИЕ  
**НАУЧНЫЕ ТРУДЫ**  
ВЫПУСК 33  
апрель / июнь 2015  
**ПРОБЛЕМЫ РАЗВИТИЯ  
ЗАРУБЕЖНОГО ИСКУССТВА**

Научный редактор:

**Н. М. Леняшина,**

доктор искусствоведения, профессор, академик РАХ

Составители:

**Е. В. Калимова, С. Ю. Верба**

Рецензенты:

**И. А. Соколова,**

доктор культурологии,

главный научный сотрудник Отдела западноевропейского искусства

Государственного Эрмитажа

**Н. Н. Громов,**

кандидат искусствоведения,

профессор Государственной академии театрального искусства

THE MINISTRY OF CULTURE OF THE RUSSIAN FEDERATION  
St Petersburg Repin State Academic Institute of Painting, Sculpture and Architecture  
of the Russian Academy of Arts

**SCIENTIFIC PAPERS'33**  
April / June 2015  
**FOREIGN ART DEVELOPMENT ISSUES**

Scientific editor:

**N. Lenyashina**

Doctor of Science (Arts), Professor,

Full Member of the Russian Academy of Arts

Redactors:

**E. Kalimova, S. Verba**

Reviewers:

**I. Sokolova,**

Doctor of Science (History of Culture),

Head Researcher of the Department of Western European Art,

State Hermitage

**N. Gromov**

PhD (Arts),

Professor of St Petersburg State Theatre Arts Academy

Подписано в печать 01.04.2015. Тираж 1000. Объем 13,4 уч.-изд. л. Заказ 648

Подготовлено к печати и отпечатано

в издательско-полиграфическом отделе Института имени И. Е. Репина  
199034 Санкт-Петербург, Университетская наб., 17